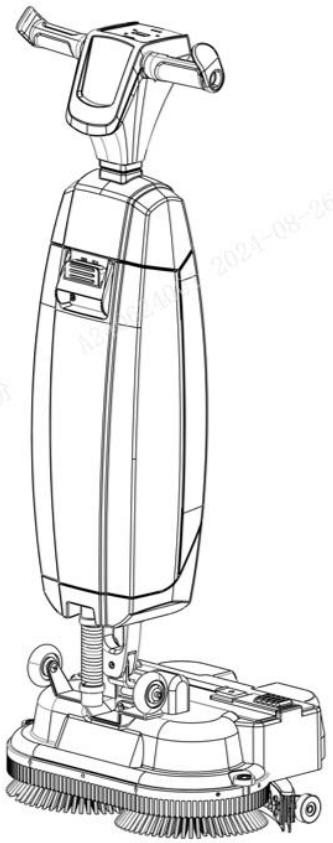
NOBLELIFT

Руководство по эксплуатации

Поломоечная машина NB100



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед использованием поломоечной машины изучите настоящее Руководство по эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- **Необходимо убедиться в соответствии настоящего Руководства типу оборудования, указанному на идентификационной табличке.**
- **Сохраните настоящее Руководство для дальнейшего использования.**

Версия 07/2025

NB100-SMS-003-RU

АКТУАЛЬНОСТЬ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Настоящее Руководство относится ко всем исполнениям и модификациям поломоечного оборудования NOBLELIFT и описывает всё оборудование и все модификации без разграничения на стандартные и особые варианты, поэтому в Руководстве могут быть описаны опции, отсутствующие на конкретной модели или вообще не представленные в той или иной стране.

Вся продукция NOBLELIFT, в целях улучшения качества и потребительских свойств, постоянно модернизируется и совершенствуется, а также является предметом постоянных разработок и исследований, что может стать причиной появления некоторых расхождений между характеристиками приобретенного оборудования и характеристиками, приведёнными в настоящем Руководстве. Отклонения в приведённых данных, иллюстрациях и описаниях не могут служить основанием для каких-либо претензий.

Данные, приведенные в нижеизложенных таблицах, актуальны на момент публикации настоящего Руководства. Фотографии и иллюстрации служат лишь для ознакомления и получения общего представления о предмете. Изготовитель оставляет за собой полное право вносить изменения в конструкцию оборудования и менять его технические характеристики без предварительного уведомления. При необходимости уточнения технических характеристик или другой информации по отношению к предмету настоящего Руководства, пожалуйста, свяжитесь с уполномоченным региональным дилерским центром или региональным представителем.

ОХРАНА ТОВАРНОГО ЗНАКА И АВТОРСКИХ ПРАВ

Все содержимое настоящего Руководства является собственностью NOBLELIFT INTELLIGENT EQUIPMENT CO., LTD. и защищено действующим законодательством, регулирующим вопросы авторского права. Запрещается воспроизводить, переводить и передавать информацию, полностью или частично указанную в настоящем Руководстве третьим лицам без письменного согласия производителя.

Авторское право остается за компанией, указанной в сертификате CE в конце данного Руководства, или, если оборудование продается в США, за компанией, указанной на стикере на последней странице Руководства.

Логотип и буквенное обозначение NOBLELIFT® являются зарегистрированными товарными знаками. Использование товарного знака без согласия правообладателя является незаконным и влечет за собой административно-уголовную ответственность.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение ... 3
   1.1. Назначение и содержание Руководства по эксплуатации ... 3
   1.2. Хранение Руководства по эксплуатации ... 3
   1.3. Декларация соответствия ... 3
   1.4. Запасные части и техническое обслуживание ... 3
   1.5. Изменения и улучшения ... 3
   1.6. Назначение оборудования ... 4
   1.7. Идентификация оборудования ... 4
   1.8. Транспортировка и введение в эксплуатацию ... 4
   1.9. Безопасность ... 5
2. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ... 6
3. Описание поломоечной машины ... 9
   3.1. Обзор основных компонентов ... 9
   3.2. Панель управления рукоятки ... 10
   3.3. Основные технические параметры ... 11
4. Инструкция по эксплуатации ... 12
   4.1. Заполнение бака чистой воды ... 12
   4.2. Порядок работы ... 13
   4.3. На рабочей площадке ... 14
   4.4. Использование вспомогательного приводного штифта (помощь при движении) ... 16
   4.5. Использование вертикального фиксирующего штифта ... 17
   4.6. Окончание работы ... 17
   4.7. Очистка и хранение ... 18
   4.8. Очистка баков ... 18
   4.9. Перед хранением ... 18
   4.10. Хранение ... 18
   4.11. Транспортировка ... 19
   4.12. Сборка и установка ... 19
   4.13. Распаковка ... 19
   4.14. Расположение порта зарядки ... 19
5. Техническое обслуживание ... 20
   5.1. Список регулярного технического обслуживания ... 20
   5.2. Замена щёток ... 21
   5.3. Обслуживание водосборной балки ... 21
6. Поиск и устранение неисправностей ... 24
7. Вывод из эксплуатации и утилизация ... 25

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1. НАЗНАЧЕНИЕ И СОДЕРЖАНИЕ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Настоящее Руководство по эксплуатации предназначено для предоставления оператору необходимой информации для правильного и безопасного использования оборудования, включая технические данные, информацию по безопасной эксплуатации, хранении, техническом обслуживании, комплектующих и утилизации оборудования.

Перед выполнением каких-либо операций с оборудованием или проведением технического обслуживания, оператор и квалифицированный технический персонал должны внимательно прочитать настоящее Руководство по эксплуатации.

При возникновении вопросов, не описанных в данном Руководстве, а также для получения дополнительной информации, пожалуйста, обратитесь отдел послепродажного обслуживания.

Оператору поломоечной машины не разрешается выполнять любые операции, которые должны быть выполнены квалифицированным техническим персоналом. Все инструкции, описанные в настоящем Руководстве по эксплуатации, должны строго соблюдаться, компания Noblelift не несет ответственности за любые убытки, возникающие в результате неправильной эксплуатации оборудования.

1.2. ХРАНЕНИЕ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Руководство по эксплуатации должно храниться в соответствующем футляре или сумке рядом с используемым оборудованием, вдали от жидкостей и других веществ, которые могут повредить его.

1.3. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Декларация соответствия доказывает соответствие оборудования необходимым критериям и нормам. Копия оригинала декларации о соответствии предоставляется вместе с документацией на машину.

1.4. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Все необходимые операции по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом или центром технического обслуживания, одобренным производителем. Разрешается использование только оригинальные запасных частей и аксессуаров.

Для проведения технического обслуживания или заказа запасных частей и аксессуаров, пожалуйста, обратитесь в отдел послепродажного обслуживания и сообщите модель и серийный номер машины.

1.5. ИЗМЕНЕНИЯ И УЛУЧШЕНИЯ

Noblelift Intelligent Equipment стремится к постоянному совершенствованию продуктов и оставляет за собой право уведомлять об улучшениях и изменениях проданных продуктов.

1.6. НАЗНАЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Поломоечная машина, описанная в настоящем Руководстве, может использоваться в коммерческих и промышленных условиях и подходит для очистки гладких и твердых полов (мойка и сбор сточных вод). Оборудование предназначено для использования квалифицированным оператором в безопасной среде. Данная поломоечная машина не подходит для чистки напольных покрытий, ковров или грубых полов на открытом воздухе.

1.7. ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Модель и серийный номер поломоечной машины указаны на идентификационной наклейке, расположенной на корпусе оборудования. Данная информация очень важна и требуется при заказе запасных частей и принадлежностей.

Model: _____

Serial Number: _____

Data of Purchase: _____



1.8. ТРАНСПОРТИРОВКА И ВВЕДЕНИЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Тщательно проверьте полученное оборудование на предмет повреждений. В случае наличия повреждений немедленно сообщите о повреждениях перевозчику и оформите соответствующие акты, чтобы оставить за собой право на компенсацию.

После распаковки полностью зарядите аккумулятор машины перед первым использованием.

1.9. БЕЗОПАСНОСТЬ

Указанные ниже символы указывают на потенциальную опасность. В любом случае, пожалуйста, внимательно прочитайте эту информацию и примите необходимые меры предосторожности, чтобы избежать получения травм и потери имущества.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ

СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ	РАСШИФРОВКА
	**ОПАСНОСТЬ**	Указывает на опасную ситуацию, которая при несоблюдении правил безопасности может привести к травмам оператора или посторонних лиц, а также к легкому или умеренному повреждению изделия или окружающей среды.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Указывает на опасную ситуацию, которая, при несоблюдении правил безопасности, может привести к легкому или умеренному повреждению изделия или окружающей среды.
	**ВНИМАНИЕ**	Указывает на ситуацию, когда производитель или его партнеры и аффилированные лица не могут нести ответственность за ущерб, вызванный несоблюдением требований.
	**СИЛЬНЫЙ МАГНИТ**	Обозначает, что машина содержит сильные магниты. Они могут привести к остановке работы кардиостимуляторов или к повреждению электронных данных, например информации, хранящейся на пропусках.
	**КАРДИОСТИМУЛЯТОР**	Указывает, что оператор и обслуживающий персонал, носящие кардиостимулятор, должны находиться на минимальном расстоянии 15 см. В этом конкретном случае операторы не могут переносить машину в виде рюкзака.
	**БАТАРЕИ**	Обозначает машину, работающую от аккумуляторов; аккумуляторы необходимо заряжать в соответствии с инструкциями, приведенными в отдельном руководстве пользователя зарядного устройства класса I. Батареи должны быть утилизированы в соответствии с местными законами и правилами.
	**СКОЛЬЗКАЯ ПОВЕРХНОСТЬ**	Указывает на то, что машина может стать причиной скользких полов на рабочем месте; рекомендуется установить знаки предупреждения о скользкой поверхности в этих местах.

2. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждения и предостережения о потенциальном ущербе для персонала и оборудования:



ОПАСНОСТЬ: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

- Никогда не эксплуатируйте NB100 вблизи легковоспламеняющейся пыли, жидкостей или паров.
- Никогда не эксплуатируйте NB100, если на полу находятся легковоспламеняющиеся или ядовитые жидкости, такие как бензин, масляные кислоты или другие летучие вещества.
- Не заполняйте NB100 легковоспламеняющимися моющими средствами. Используйте только чистящие растворы на водной основе.
- Не используйте воду, температура которой превышает 45 °C. Использование воды выше этой температуры приведет к аннулированию гарантии на бак.
- Не используйте чистящие растворы с pH ниже 3 или выше 11 во избежание повреждения чувствительных компонентов.
- Не используйте NB100 вне помещений или на неровных поверхностях.
- Во избежание поражения электрическим током не эксплуатируйте NB100 над электрическими напольными розетками.
- Не используйте NB100 в качестве стремянки или платформы.
- Во избежание повреждения электронных компонентов не выставляйте NB100 на улицу.
- Если кабель питания ручного зарядного устройства поврежден, во избежание опасности его необходимо заменить на кабель, предоставленный компанией NOBLELIFT или квалифицированным сервисом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Гарантия на каждый NB100 составляет один год. Износ щеток и скребка водосборной балки в значительной степени зависит от шероховатости поверхности. Для обеспечения правильной и безопасной работы в течение всего срока службы NB100 необходимо каждые 500 часов проверять машину у авторизованного партнера.

РИСКИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ:

1. Одевайтесь безопасно

- Без обучения и разрешения. Не надевайте галстук, шарф, любую свободную или болтающуюся одежду или украшения во время работы с NB100, они могут запутаться во вращающихся деталях, что может привести к серьезным травмам или смерти.

2. Разметьте рабочую площадку

- NB100 разработан для того, чтобы оставлять сухой пол без скользких участков, дополнительная сушка не требуется. При работе NB100 с выключенной функцией

вакуумирования, пожалуйста, пометьте место работы маркером для влажного пола.

- При использовании функции вакуума NB100 маркировка места работы маркером для мокрого пола не требуется. Если только это не является обязательным требованием местного законодательства по безопасности труда. Если вы не уверены: нанесите разметку на рабочую площадку, чтобы предупредить окружающих.

3. Осторожно при парковке

- Не паркуйте NB100 на пандусах или склонах. Всегда паркуйте NB100 на ровной, твердой поверхности.

РИСКИ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ РАБОТЫ С МАШИНОЙ:

1. Извлеките аккумулятор

- Лучше всего извлекать аккумуляторную батарею перед выполнением любых операций по очистке или техническому обслуживанию, а также перед хранением.

2. Ориентация машины

- При замене щеток или скребка водосборной балки всегда держите корпус NB100 в вертикальном (парковочном) положении.

3. Транспортировка и хранение

- Всегда держите корпус NB100 в вертикальном положении, когда заполняете резервуар для чистящего раствора или устанавливаете батареи.
- Перед хранением или транспортировкой сливайте воду из машины и извлекайте батареи после каждого использования.

4. Положение для парковки

- Убедитесь, что вакуумный шланг задвинут обратно в машину, чтобы он не был пережат.
- Присядьте и возьмитесь одной рукой за рукоятку, а другой рукой держите поломоечную деку.
- Медленно поднимайте поломоечную деку, пока она не встанет вертикально на передние колеса. Направляйте корпус в сторону поломоечной деки, пока она не встанет в положение покоя.

ПОДМЕТАЙТЕ ПЕРЕД УБОРКОЙ:

- Уберите с пола предметы, которые могут попасть под вращающиеся щетки.

СОСТОЯНИЕ ЩЕТКИ

- Обязательно проверяйте состояние щетки перед использованием. Меняйте щетку только тогда, когда машина в парковочном положении.

ОРИЕНТАЦИЯ МАШИНЫ

- Всегда держите корпус E100 в вертикальном положении, когда в него заливается чистящая жидкость или устанавливаются батареи.

СИЛЬНЫЙ МАГНИТ 

- Обратите внимание на встроенные магниты, удерживающие резервуары для жидкости на месте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ 

- Операторы и обслуживающий персонал, носящие кардиостимуляторы, должны находиться на расстоянии не менее 15 см.

АККУМУЛЯТОР 

- Всегда используйте автоматическое зарядное устройство, поставляемое производителем.
- При нормальной работе 36-вольтовая аккумуляторная батарея сама по себе не представляет угрозы безопасности.

НАКЛЕЙКИ БЕЗОПАСНОСТИ

	Опасность. Берегите руки во избежание травм.		Это лазерный аппарат класса 1, безопасный для глаз.
	Опасность. Не наступайте на это место, это может привести к повреждению машины.		Утилизация
	Не прикасайтесь к устройству.		Не выбрасывайте использованные компоненты машины в мусорное ведро.

3. ОПИСАНИЕ ПОЛОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

3.1. ОБЗОР ОСНОВНЫХ КОМПОНЕНТОВ

NB100 состоит из двух основных частей:

1. Корпус, в котором расположены двигатели (один вакуумный двигатель, два щеточных двигателя), резервуар для моющего раствора, резервуар для грязной воды, ручка и панель управления с 3 функциональными кнопками и индикатором заряда).
2. Поломоечная дека, содержащая щетки и водосборную балку со скребком. NB100 можно сложить в парковочное положение; это рекомендуется для хранения.

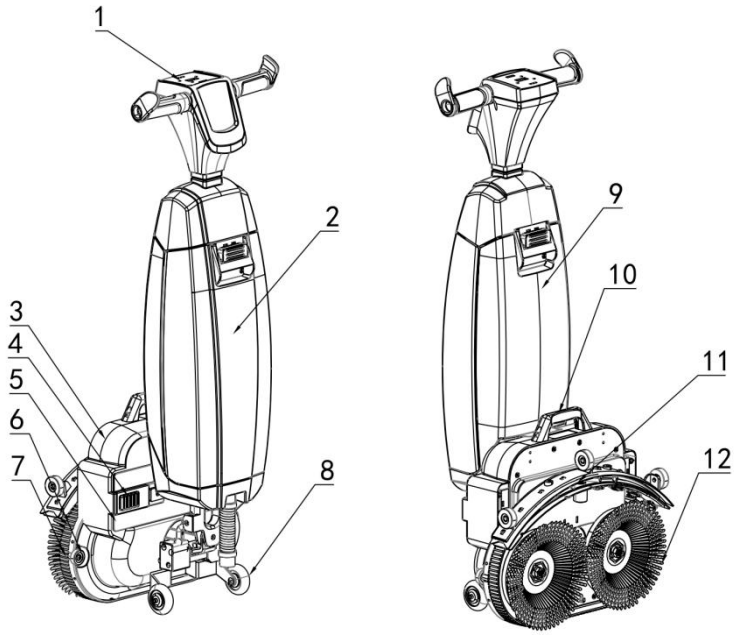


Рисунок 1

1. Рукоятка управления
2. Резервуар грязной воды
3. Поломоечная дека
4. Ручка батарейного блока
5. Батарейный отсек
6. Ролики бампера
7. Защитный бампер
8. Колеса
9. Резервуар моющего средства
10. Ручка для переноски
11. Водосборная балка в сборе
12. Щетки

3.2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ РУКОЯТКИ

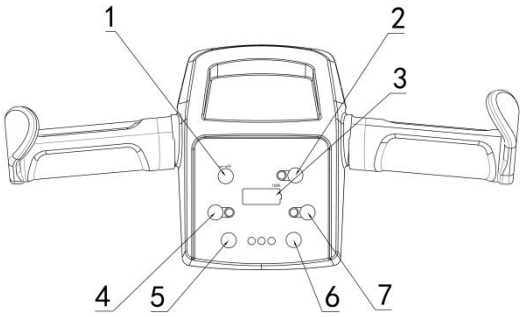
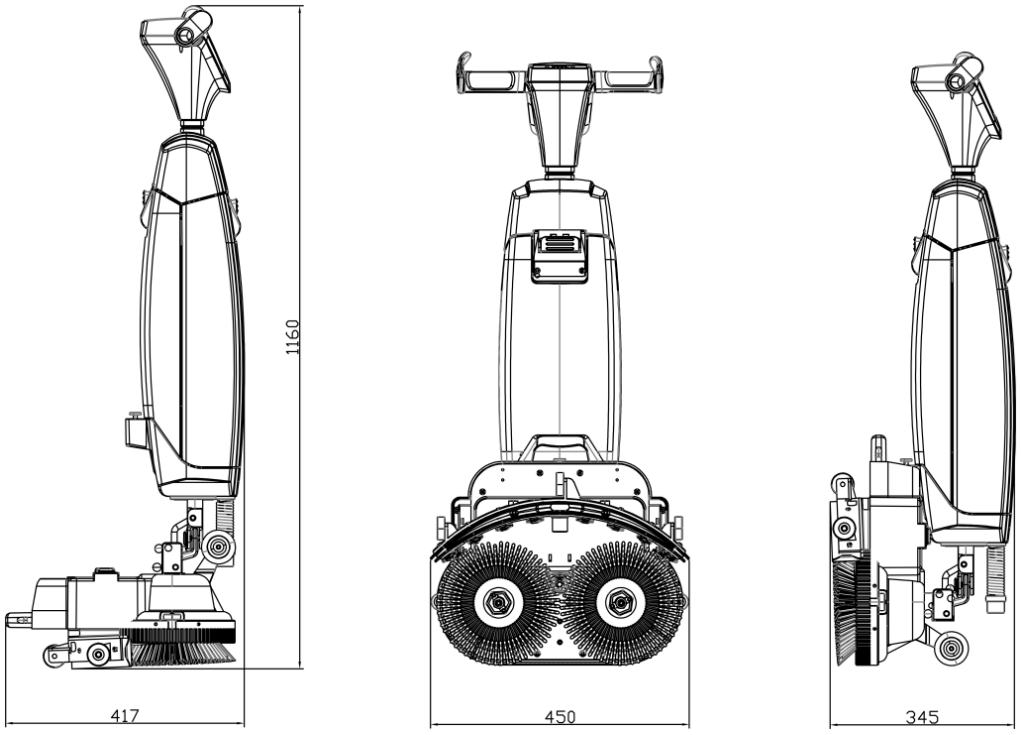


Рисунок 2

1. Кнопка питания (ВКЛ./ВЫКЛ.)
2. Кнопка включения/выключения насоса подачи жидкости
   a. Зеленый – низкий уровень подачи
   b. Синий – высокий уровень подачи
   c. Мигающий индикатор – пустой резервуар жидкости
3. Индикатор заряда АКБ
4. Кнопка включения/выключения вакуумного насоса
   a. Мигающий зеленый индикатор – заполнен резервуар грязной воды
5. Регулировка скорости вращения щеток: «-» для уменьшения
6. Регулировка скорости вращения щеток: «+» для увеличения
7. Кнопка включения/выключения вращения щеток

3.3. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Модель		**NB100**
Мощность двигателя вращения щеток	Вт	120
Мощность вакуумного двигателя	Вт	150
Мощность всасывания	кПа	>10
Уровень шума	дБ(А)	65±3
Размеры машины (ДхШхВ)	мм	1080x450x335
Скорость вращения щеточного диска	об/мин	350
Емкость бака чистой воды/ раствора	л	4
Емкость бака грязной воды	л	6
Ширина очищаемой полосы	мм	450
Теоретическая производительность уборки	$м^2$/ч	1800
Диаметр щетки/ ПАДа	мм	212 x 2
Давление щетки	кг	6
Время непрерывной работы	ч	1,4-1,5
Аккумуляторная батарея	В/ А·ч	36/ 8(12)
Масса АКБ	кг	2,8 кг
Размеры АКБ, ДхШхВ	мм	345x100x75
Общая масса	кг	26,5
Масса без АКБ	кг	18,5
Количество щеток/ падов		2 диска



4. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

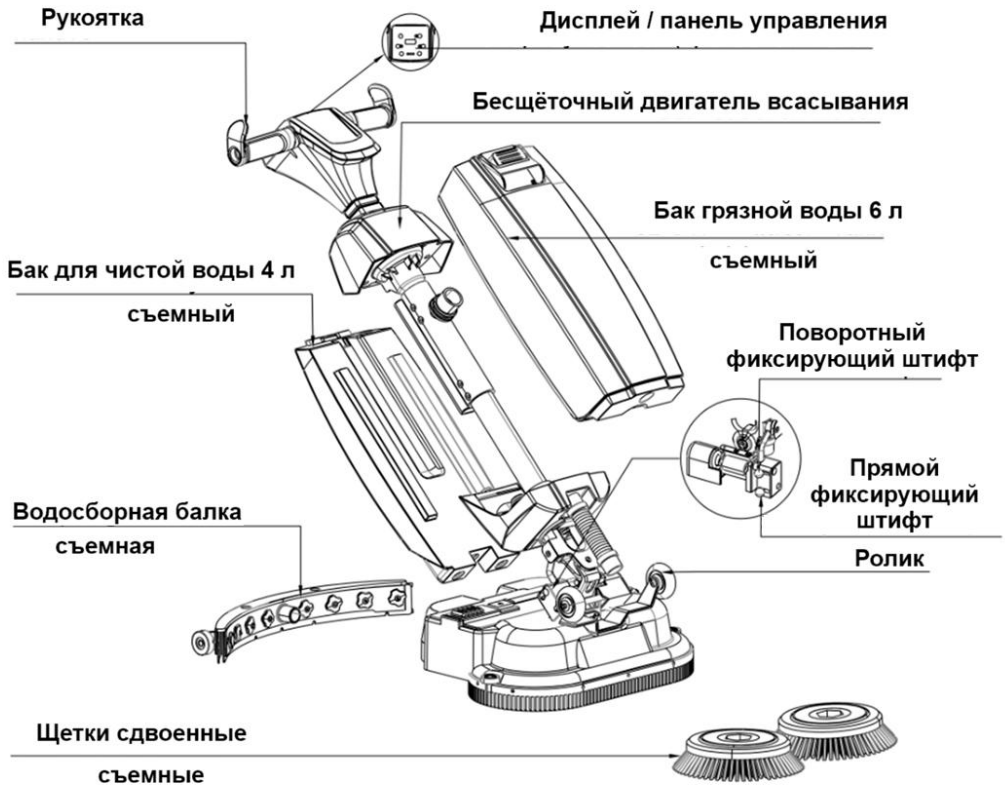
Основная цель этой главы - предоставить операторам необходимые инструкции по эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ

Заряжайте аккумуляторный блок, когда он правильно подсоединен к машине. Следите за тем, чтобы зарядка аккумуляторного блока проводилась ежемесячно.

4.1. ЗАПОЛНЕНИЕ БАКА ЧИСТОЙ ВОДЫ

1. Снимите стопор.
2. Залейте не более 4 л жидкости.
3. Установите стопор на место и убедитесь, что он плотно закрыт.
4. Установите поломоечную машину в парковочное положение.
5. Установите бак на машину клапаном вперед.
6. Нажмите на бак по направлению вниз, чтобы пройти уплотнение клапана.
7. Вставьте резервуар на место, пока не услышите щелчок.
8. После этого вымойте руки.



Рискунок 3

ПРИМЕЧАНИЕ

Проверьте щетки и скребок на предмет износа.

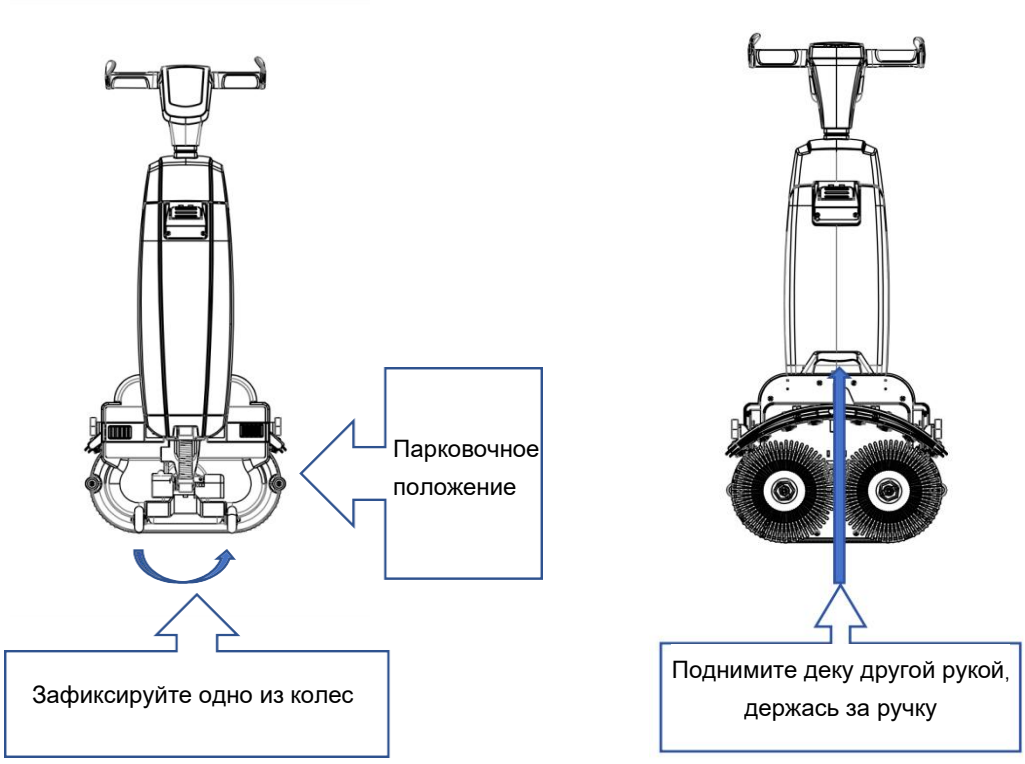
Во время работы индикатор батареи на панели управления показывает количество оставшегося заряда. Не рекомендуется использовать аккумулятор, если он заряжен менее чем на 40%.

Если пол достаточно ровный, для удобства перемещения можно использовать колеса.

4.2. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Чтобы переместить поломоечную машину NB100 из одного места в другое в помещении:

1. Установите машину в парковочное положение, как показано на РИС.4 слева.
2. Возьмитесь одной рукой за ручку, как показано на РИС.5.
3. Идите медленно и будьте особенно внимательны, если вы переносите NB100 через препятствия.
4. Чтобы поднять NB100 над препятствиями, всегда используйте две руки. Держите рукоятку одной рукой. Другой рукой поднимайте деку.



Рискунок 4

ПРИМЕЧАНИЕ

Если пол достаточно ровный, для легкого перемещения можно использовать колеса. В парковочном положении необходимо наклонить корпус вперед и перемещать машину, держась за рукоять.

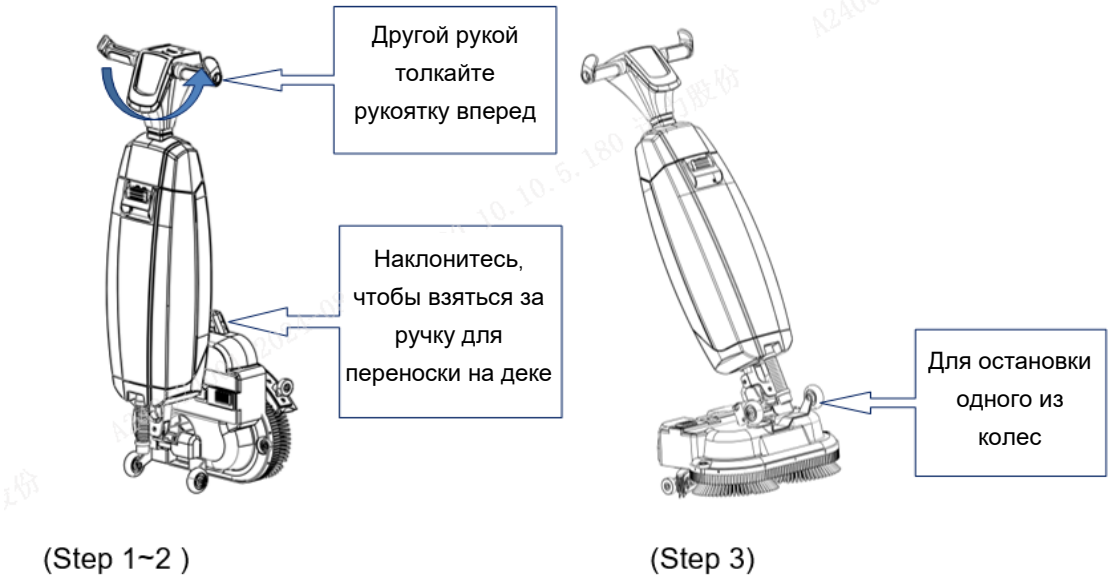


Рисунок 5

ОПАСНОСТЬ. Никогда не нажимайте ногой на поломоечную деку.

4.3. НА РАБОЧЕЙ ПЛОЩАДКЕ

1. Крепко держитесь одной рукой за ручку для переноски на поломоечной деке.
2. Другой рукой толкните рукоятку вперед.
3. Медленно опустите поломоечную машину на пол.
4. Встаньте позади машины.
5. Выберите режим уборки с помощью кнопок/переключателей режимов, как показано на рис. 6, после первого нажатия на главный выключатель включения/выключения на панели управления, при этом загорится индикатор заряда батареи.
6. Возьмитесь за рукоятку обеими руками.
7. Подойдите к поломоечной машине.
8. Плавно поворачивая ручку влево или вправо, перемещайте поломоечную машину.

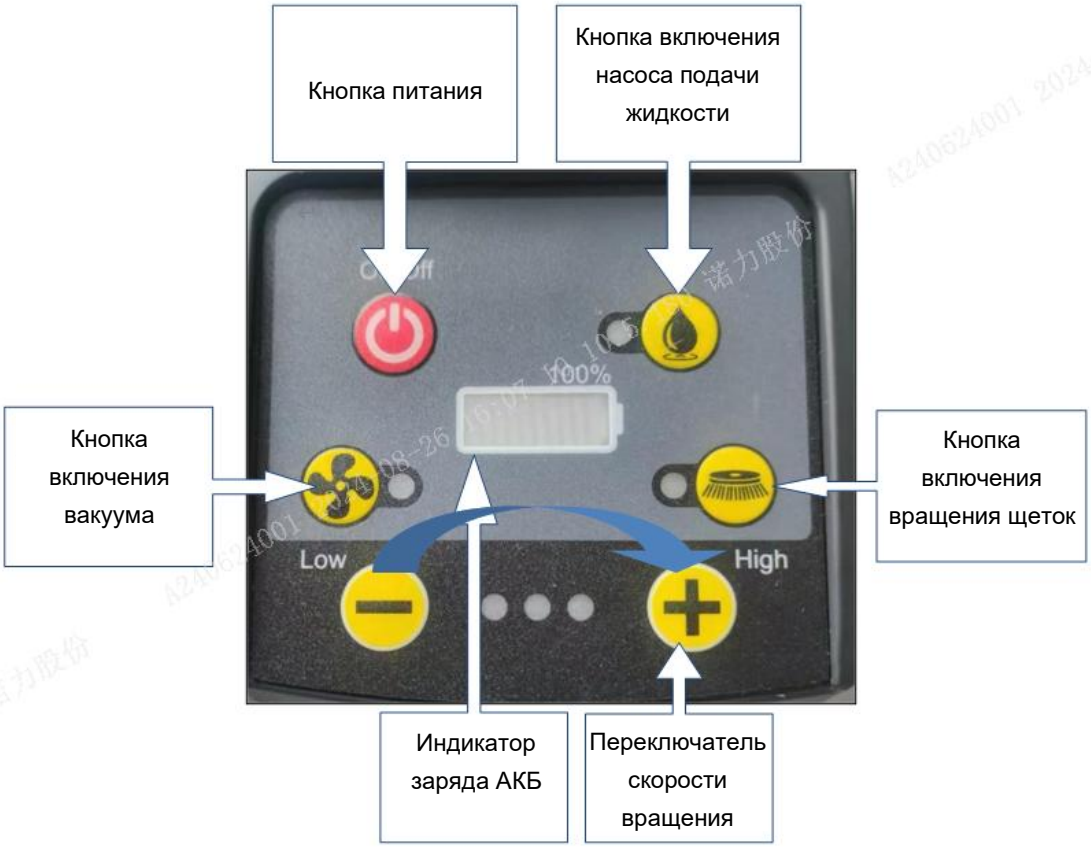


Рисунок 6

Существует несколько режимов использования машины:

РЕЖИМ 1: Только всасывание (нажмите только кнопку включения вакуума). Машина не будет двигаться вперед автоматически.

РЕЖИМ 2: Только щетка (нажмите только кнопку включения щеток). Машина будет двигаться вперед автоматически.

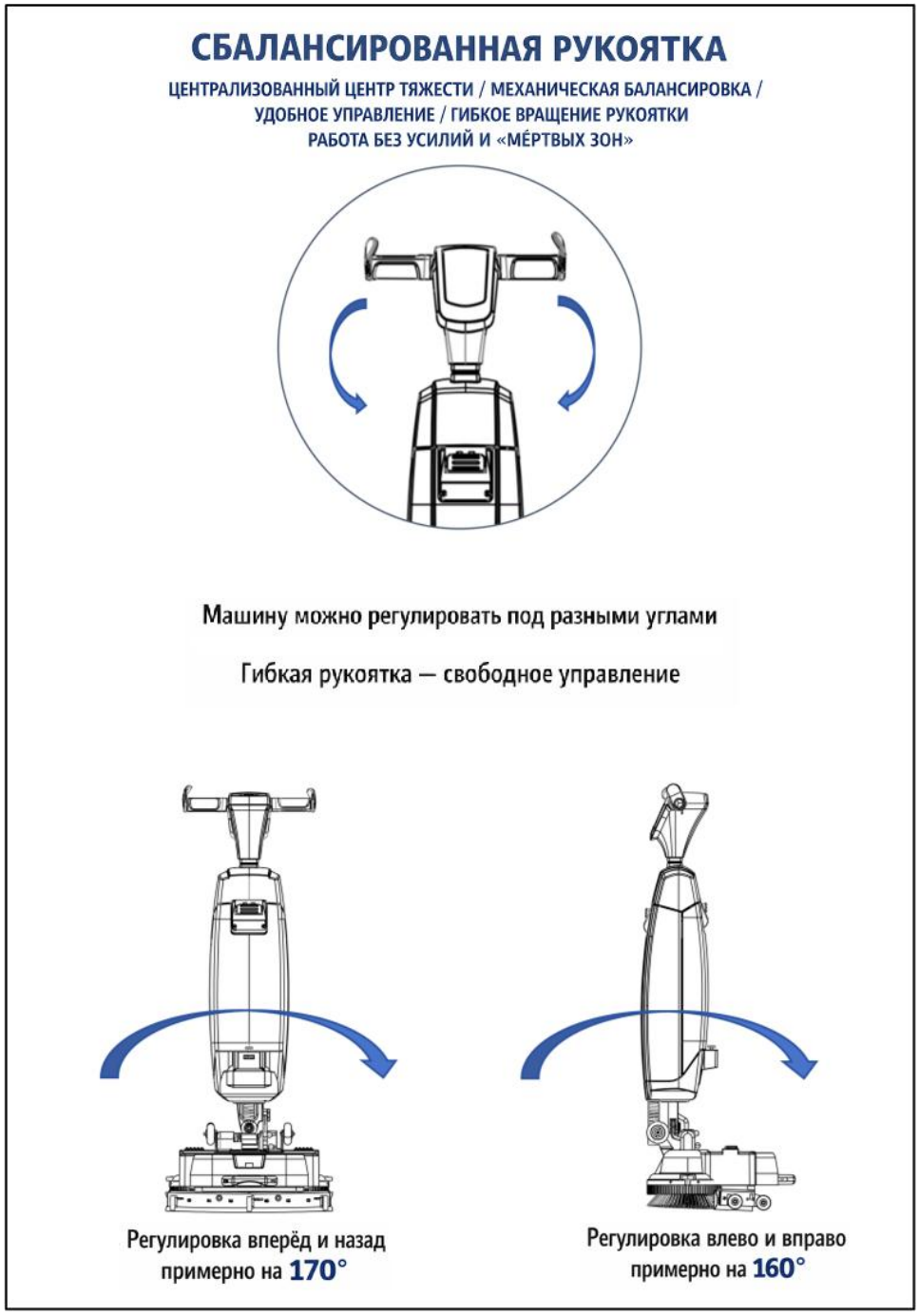
РЕЖИМ 3: Только вода/ моющий раствор (нажмите только кнопку подачи жидкости). Машина не будет двигаться вперед автоматически.

РЕЖИМ 4: Всасывание + щетка (нажмите кнопки включения вакуума и включения щеток).

РЕЖИМ 5: Всасывание + вода/ моющий раствор (нажмите кнопки включения вакуума и подачи жидкости).

РЕЖИМ 6: Щетка + вода/ моющий раствор (нажмите кнопки включения щеток и подачи жидкости). Машина не будет двигаться вперед автоматически.

РЕЖИМ 7: Щетка + вода/ моющий раствор + всасывание (нажмите все 3 кнопки). Устройство будет двигаться вперед автоматически и очищать пол с помощью воды и вакуума автоматически.



4.4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ПРИВОДНОГО ШТИФТА (ПОМОЩЬ ПРИ ДВИЖЕНИИ)

1. Переместите штифт вспомогательного привода в крайнее левое положение.

2. Поверните машину вперёд-назад и вставьте фиксированный конец пружины в нижнюю часть паза.

3. Переместите штифт обратно в крайнее правое положение, чтобы зафиксировать пружину.

После установки механизм создаёт дополнительное тяговое усилие вперёд, что облегчает работу оператора.

4.5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕРТИКАЛЬНОГО ФИКСИРУЮЩЕГО ШТИФТА

1. Переместите вертикальный фиксирующий штифт и вспомогательный штифт в крайнее левое положение.

2. Поверните машину вперёд-назад и вставьте фиксированный конец пружины в нижнюю часть паза.

3. Потяните вертикальный штифт назад в крайнее правое положение, чтобы зафиксировать пружину.

Это позволяет удерживать машину в вертикальном положении, что удобно для временной парковки во время работы, либо длительной стоянки.

Не рекомендуется для постоянного использования, но подходит для режима парковки.

4.6. ОКОНЧАНИЕ РАБОТЫ

Существует несколько способов остановки машины:

1. Нажмите кнопку подачи жидкости, чтобы остановить подачу воды.
2. Нажмите кнопку включения щётки, чтобы остановить вращение щётки (рекомендуется продолжить движение вперёд на 5–8 м, чтобы завершить процесс очистки).
3. Нажмите кнопку вакуума, чтобы остановить всасывание.
4. Нажмите кнопку выключения питания.



ПРИМЕЧАНИЕ
Отпускание основного переключателя ON/OFF немедленно остановит NB100. Однако из-за того, что на полу может остаться излишек воды, рекомендуется сначала отключить подачу воды, а затем продолжить движение вперёд 5–8 м, чтобы завершить уборку и избежать оставления воды или грязи на полу.



ВНИМАНИЕ!

Не управляйте NB100 на расстоянии больше длины вытянутой руки. Работа под углом менее 45° может привести к попаданию воды в вакуумный двигатель.



ВНИМАНИЕ!

Сливайте воду или моющий раствор из обоих баков в предназначенный для этого слив. Хотя бак для грязной воды больше, его необходимо опорожнять каждый раз при заполнении бака для чистящего раствора.



ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте местные требования по утилизации сточных вод.



ВНИМАНИЕ!

Промывайте систему. Обязательно полностью промывайте баки, чтобы удалить остатки раствора из трубопроводов и клапанов.

4.7. ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

1. Заполните бак чистой воды 0,5–1 литром чистой воды.
2. Используйте основной переключатель поломоечной машины NB100 ON/OFF и выберите режим 7: Щётка + вода/моющий раствор + сухое вакуумное всасывание, нажав все три переключателя.

4.8. ОЧИСТКА БАКОВ

1. Слейте воду или чистящий раствор из обоих баков в подходящий слив.
2. Для тщательной очистки бака для грязной воды:
   a. Частично заполните бак чистой водой и держите его горизонтально отверстиями вверх.
   b. Несколько раз наклоните бак, тщательно промывая его, чтобы удалить всю грязь и мусор.
3. Для очистки бака для чистой воды используйте тот же способ. *(Совет: после очистки высушите баки.)*

4.9. ПЕРЕД ХРАНЕНИЕМ



ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед хранением слегка откройте крышки обоих баков, чтобы они могли высохнуть.

Проверка щёток и скребка (водосборной балки):

1. Проверьте, чистые ли щётки и не повреждены ли они. Промойте их чистой водой или замените при необходимости.
   Замените щётки, если жёлтый индикатор износа находится на одном уровне с остальными щетинками.
2. Проверьте, чистый ли скребок (водосборная балка) и не повреждён ли он. Промойте его чистой водой и протрите чистой влажной тканью.
   При необходимости замените резиновые полосы скребка.

4.10. ХРАНЕНИЕ

Храните машину в вертикальном положении.

1. Убедитесь, что поломоечная машина NB100 припаркована в месте, где никто не может её задеть.
2. Установите поломоечную машину в парковочное положение.
3. Храните поломоечную машину рядом со стеной, рукояткой к стене, а щётками – в сторону от стены.

4.11. ТРАНСПОРТИРОВКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Учитывайте вес машины при её транспортировке.

При перемещении вне помещения:

1. Установите поломоечную машину NB100 в парковочное положение.
2. Переносите поломоечную машину одной рукой, удерживая рукоятку другой рукой.
3. Транспортировочные колёса не предназначены для движения по загрязнённым поверхностям. Песок может заблокировать колёса. При перемещении между зданиями поднимайте поломоечную машину.

4.12. СБОРКА И УСТАНОВКА

Поломоечная машина NB100 практически не требует сборки. После извлечения машины из коробки необходимо подключить разъёмы проводов в батарейном отсеке (блоке аккумулятора).

4.13. РАСПАКОВКА

Поломоечная машина NB100, зарядное устройство и два комплекта инструментов упакованы в одну коробку. В комплект входят: зарядное устройство, гаечный ключ, шестигранный ключ.

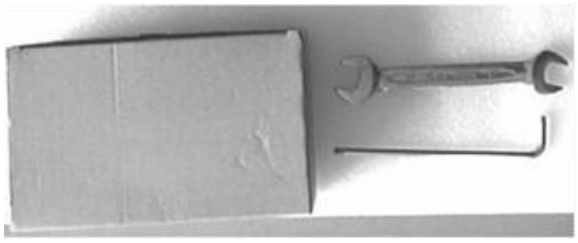


Рисунок 8

4.14. РАСПОЛОЖЕНИЕ ПОРТА ЗАРЯДКИ

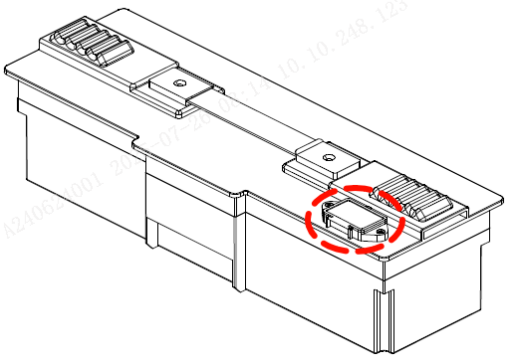


Рисунок 9

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Техническое обслуживание должно выполняться при выключенной машине и отсоединенной аккумуляторной батарее. Кроме того, внимательно прочитайте инструкции в разделе 1.9. «Безопасность» перед выполнением любых процедур технического обслуживания.

5.1. СПИСОК РЕГУЛЯРНОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ



ВНИМАНИЕ!

Процедура, отмеченная цифрой (1), должна выполняться при первом использовании машины после первых 8 часов эксплуатации.

	Ежедневно (после использования)	**Еженедельно**	**Раз в полугодие**
Зарядить аккумулятор	•		
Очистить водосборную балку	•		
Очистить щеточный диск / ПАД	•		
Очистить резервуары для чистой и грязной воды	•		
Проверить уплотнения резервуаров (герметичность)	•		
Проверить водосборную балку, при необходимости заменить резинки		•	
Очистить фильтр резервуара для чистой воды/ раствора		•	
Проверить двигатель щеточного диска/ ПАДа, при необходимости заменить щеточный диск/ ПАД		•	
Проверить затяжку резьбовых соединений			1

5.2. ЗАМЕНА ЩЁТОК

ВНИМАНИЕ!

Перед обслуживанием или оставлением машины остановите её на ровной поверхности и выключите питание.

1. Установите поломоечную машину NB100 в парковочное положение.
2. Щётки крепятся к машине с помощью магнитного соединения. Возьмитесь двумя руками за левую и правую стороны щётки (или держателя падов) и потяните её вниз, чтобы снять с машины.
3. Проведите визуальный осмотр дисков двигателя.
4. Перед установкой щёток или держателя падов очистите моющий узел чистой сухой тканью.

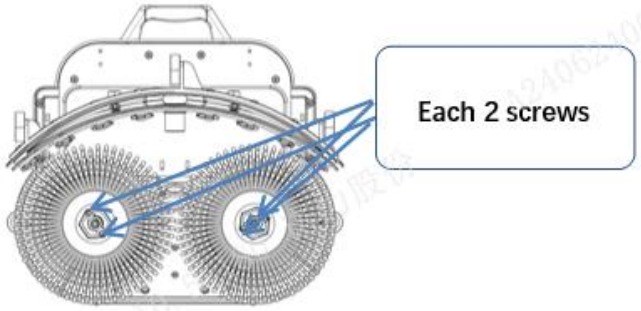


Рисунок 10

5.3. ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОДОСБОРНОЙ БАЛКИ

Для поддержания максимальной эффективности уборки очищайте скребок (резиновую полосу) ежедневно. Если водосборная балка оставляет узкие полосы воды, это может означать, что скребок загрязнен или поврежден. Снимите водосборную балку и осмотрите полосы. Если они загрязнены – промойте их чистой водой. Если полосы повреждены, изношены или деформированы, их необходимо перевернуть или заменить.

ВНИМАНИЕ!

Перед обслуживанием или оставлением машины остановите её на ровной поверхности и выключите питание.

1) Снимите водосборную балку с машины

1. Установите поломоечную машину в парковочное положение.
2. Крепко удерживайте моющий узел одной рукой.
3. Отверните два фиксирующих болта рукояток против часовой стрелки вручную (см. изображение ниже).
4. Аккуратно извлеките водосборную планку.
5. Отсоедините вакуумный шланг, повернув соединение шланга.

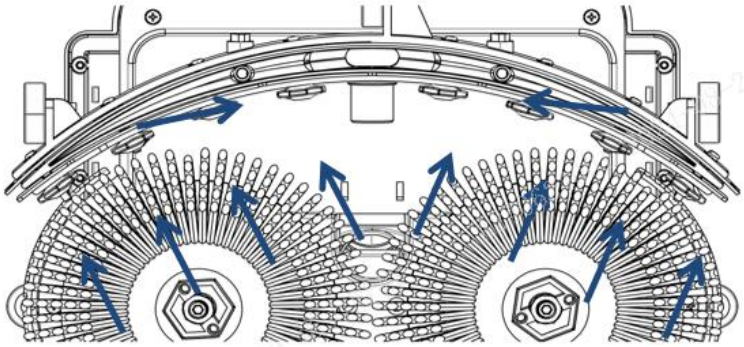


Рисунок 11

2) При необходимости замените или переверните резиновые полосы

1. Открутите 8 пластиковых гаек на задней стороне (см. изображение выше).
2. Снимите заднюю пластину водосборной балки.
3. После снятия пластикового элемента снимите заднюю резиновую полосу.
4. Протолкните 8 винтов через переднее лезвие, чтобы снять переднюю пластину.
5. Снимите заднее резиновое лезвие.
6. Осмотрите переднюю и заднюю резиновые поосы.

Первое использование: переверните полосы так, чтобы верхняя часть лезвия была обращена к полу. Протолкните винты передней пластины через отверстия.

Второе использование: Установите новый комплект лезвий и снова вставьте винты передней пластины через отверстия.

ВНИМАНИЕ!

Специальные полосы водосборной планки с небольшими стрелкообразными выступами нельзя переворачивать. Такие лезвия необходимо заменять при каждом износе. Установите обратно заднюю пластиковую пластину и закрутите 8 пластиковых гаек.



Рисунок 12

3) Установка водосборной планки

1. Возьмите вакуумный шланг.
2. Вставьте соединитель шланга в водосборную балку.
3. Поверните соединитель на 1/4 оборота для надежной фиксации.
4. Аккуратно протяните вакуумный шланг сверху машины.
5. Крепко удерживайте моющий узел одной рукой.
6. Совместите штифты на моющем узле с отверстиями на водосборной балке.
7. Закрутите крепления водосборной планки.

4) Замена вакуумного шланга

1. Снимите водосборную балку, как описано выше.
2. Снимите бак чистой воды. Вы увидите место подключения вакуумного шланга у рукоятки машины.
3. Крепко удерживайте моющий узел одной рукой.
4. Отсоедините вакуумный шланг.
5. Аккуратно извлеките шланг через верхнюю часть машины.
6. Протяните новый вакуумный шланг через отверстие к соединителю на рукоятке машины.
7. Подсоедините верхнюю часть шланга к соединителю, повернув его на 1/4 оборота по часовой стрелке до фиксации.
8. Установите водосборную планку обратно.

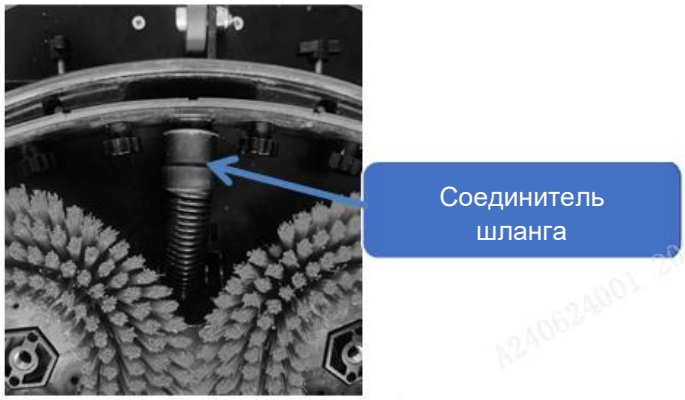


Рисунок 13

6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
Нет питания	Отсутствует аккумуляторный блок	Установите аккумуляторный блок
	Разряженный аккумулятор	Зарядите аккумулятор
	Аккумулятор подключён неправильно	Подключите аккумулятор правильно
Недостаточный поток воды / нет подачи воды	Неправильно включен переключатель	Проверьте кнопку на панели управления
	Основной выключатель находится в положении «ВЫКЛ.»	Проверьте основной переключатель питания
	Пустой бак	Заполните бак
	Бак установлен неправильно	Клапан бака должен защёлкнуться на штуцере для открытия подачи воды. Установите бак заново
	Засорён фильтр	Убедитесь, что в баке чистой воды нет мусора, и очистите фильтр
	Засорена водяная трубка	Обратитесь в сервисный центр
Плохой сбор воды	Засорено отверстие водосборной балки	Снимите шланг и очистите отверстие
	Повреждены резиновые полосы водосборной балки	Замените лезвия
	Засорён фильтр	Проверьте пенопластовый фильтр и очистите его
	Засорён вакуумный шланг	Проверьте и устраните засор
	Не работает вакуумный двигатель	Обратитесь в сервисный центр
Протечка	Баки установлены неправильно	Проверьте и правильно закрепите баки
	Повреждён вакуумный шланг	Замените вакуумный шланг или обратитесь в сервис
Аккумулятор не заряжается	Аккумулятор выработал ресурс	Замените аккумулятор

7. ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ И УТИЛИЗАЦИЯ

1. После вывода машины из эксплуатации передайте ее в специальные утилизирующие компании.
2. Перед утилизацией поломоечной машины снимите и отделите следующие материалы и отправьте их в центры по раздельному сбору отходов в соответствии с действующим законодательством в области охраны окружающей среды:
    - Аккумуляторная батарея
    - Щеточный диск / ПАД
    - Пластиковые шланги и компоненты
    - Электрические и электронные компоненты